

ՀՈՄԵՐԻ ԻԼԻԱԿԱՆ

ՎԵՑԵՐՈՐԴ ԵՐԳ

ՀԱՅՈՒԹԻՊՈՒՄՆ ՀԵԿՏՈՐԻ ԵՒ ՍՆԴՐՈՄԱՔԵՒ ԵՒ ԽՕՍՈԿՑՈՒԹԻՒՆ

Մ ինչև մասցին Տրովագացիք ւԱքայեանք
Եւ սոսկալի կը կըռուէին. Եւ զալսին
Մերթ այս՝ մերթ այն կողմը կ'երթար գուպարծն,
Երբ Սիմոյին ու Քըսանթու գետերուն
Միջեւ անոնք կը նետէին մէկմէկու
Պրզրնձակու աշուներու տուր տէգեռն:

Տելեմնեանն հաս՝ պատարան Աքայեանց
Իւր առաջին տրովեան փաղանք մը բեկուտ,
Եւ ծագեց լոյս մ'ընկերուն, զարնելով
Կորովակէն մարդ մը թրակեան ջոկատէն,
Եւսորի ճետն Ակամաս' յաղթն ու արին.
Զիածարի զըլիսանցին ըցըւուէքն
Ճակոտին զարկաւ, ու տէշն սոկրին մէջ զամեց,
Եւ ծածկեց մուրթն անոր երկու աշուներն:

Աւեղագոռ Դիոմնէտէն ըսպաննեց
Վայելակերա Արխօնէի բընակիչ
Տեւիքանեան ճետը՝ Արխիլոն' ընչաւէտ
Ու սիրիկի մարդոց, զի էր ամենուն
Ասպընձական, տունն ըլլալով ճամբուն վրայ.
Բայց անոնցմէ ոչ մին չեկաւ օգնութեան
Փըրկելու զինքը գըրժնդակ օրհասէն.
Զանոնք երկուքն ալ ըսպաննեց Դիոմնէտ,
Զինքը եւ իր կալեսիսու պաշտօնեան,
Ու այս ատեն վարիչ էր իր ձիերուն,
Եւ իջան խոր սանդարամնոր երկուքն ալ:

Եւրիալոս սպաննեց Ուիէլոն ու Դիեսոս,
Ցեսոյ վազեց դէպ ի Պետան ու Հսեպ,
Զորըս երբեմ աղբիւրներու յաւէրժնարն
Աքարբարէն ծըրաւ անբիթ անարատ.
Բուկունի. Բուկունին զաւակ էր
Հըռչակապան Լաւմեղոնի, ծընունդով
Երիցազոյն, բայց գողունի մօրմէ ճնած:

Երբոր հովիւ էր Բուկունին, զառներու
Հօտին քով այդ յաւէրժանարսը
Եւ նէ յրացաւ, ծնաւ երկուորեակ մանուկներ.
Սակայն որդին Սեկիսուէսի՛ քաջառոյն
Անոնց մարմաէն Կորեց կորովն ու հոգին
Եւ կողովուց զէնքրն աննց ուսերէն:
Փաջամարտիկ Պոլիպիտէն ըսպաննեց
Ասուլուսն, եւ Ոդիսէս սատկեցուց
Պղընձէ աէգովը Պիտիդէս Պերկոսւանն,
Եւ Տեւկրոս' զէն Արենտաւունց զրաւեց:
Նեսորորի ճետն Անտիոքոս փոնց գետին
Աբէրուսն իր փայլակնացայտ աշտէով,
Եւ Ազմենոն' մարդոց արժան' Ծլատոսն,
Ու գեղահոս Սատնիոյսի ափին մօս
Կը բնակէր բարձրը Պեճասի մէջ. Լէիս՝
Փաջն' ըսպաննեց Փիլակոսն' երբ կը փախչէր,
Եւ Եւրիպիլ Մեւանթիոն ըղգենոննեց:

Անեղագոռ Մեւնելաւոսը բընոնց
Ադրենտը՝ ողջ. զի իր ձիերը խըրտեր
Ու գաշտին մէջ փաթթըրելով մուայի
Ոստերու՝ Կոր կառքին քեղին կոտրենք
Մայրէն՝ քաղաք Էին փախեր, խառնւած
Հոն խուճապող Հիպարհուր ամբոխինչ:
Ան՝ անիւին քովէն կառքէն զլորեցաւ
Ու գիռուեցաւ բերենքսիվար փոշոյն մէջ:
Տընկրւեցաւ քով Ատրիդէս Մեւնելաւն
Երկայնաստուեր նիզակը ճեռքն. Ադրեստոս
Կը պաղտէր իր ծունկերուն փարելով.

«Ատրիսուն, խնայէ՛ կծանքիս, եւ ստացիր
Արժանաւոր փըրկանք. հարուստ հօրըս տունն
Անբաւ զանձէր կան պատուական, պղինձ, ոսկի
Եւ բազմարուստ երկաթ. քեզ հայրս անոնցմէ
Պիտի շոայլէ անհուն փըրկանք, ողջ մընալս

Նթէ լրսէ նաւատորմին մէջ ապեան»:

Այսպէս ըստ, եւ անոր սիրութ շարժեց

իր կործին մէջ, եւ յանձնելով վրայ էր զայն

իր ծառային՝ որ Արայիանց սրբնթաց

նաւատորմիրը տանի, երբ Ազմժմոն

Ալջին վազեց, եւ անոր այս սաստալից

խօփերն ուղղեց. «Մենեւանս, վատ թեզի,

Տրովադացոց վըրայ գըթալըդ ի՞նչ է.

Զէ որ այնքան լաւ վարուեցան Տրովացիք

Հէտորդ՝ քու տանըդ մէջ. պէտք չէ ազատի

Ալոնցմէ ոչ մին վասախտար մահուընէ

Աւ մեր ձեռքին, եւ ոչ իսկ մօրն արգանդին

Մանուկը. ան անզամ պէտք չէ որ պըրծի.

Ալլ սպառըսպուտ սատկին բոլոր՝ ջրնջրին

Խլիոնով մէկսեղ անթաղ ու անհետ»:

Ըստ գիւղազն, եւ իր արգար խըրատով

Միաբը փոխեց հարազատին, որ քաջան

Աղբեստն հեռու հըրեց ձեռքովն, եւ արգայն

Ազամնմոն աշտէն կուտչէն մըխէն ներս.

Անի յորսայս տապալեցաւ, եւ Աղբիդ

Կուրծիքն վըրայ կոխեց քաշեց հացի տէգն:

Արգիացոց նեստոր նրախոյս կը կարդար

Բարձըր այնով. «ՅՌ' զ զանայեան սիրելի

Քաջայ թէ մէկն աւարի վրայ իյնալով

Ետև մընայ, որպէս զի շատ կողոպուտ

Անէս տանի դէպ ի նաւերն այլ միայն

Զարդէլու հետ ըլլանք, եւ ետքն հանգըստեամբ

կը կողոպտենք դաշտին վրայ գիտապաստ

Փրուուած ինկած դիմակներուն նշղակիցն:

Ըստ, փըրեց ամէնուն ոյժ եւ եռանդ:

Տրովացիք հնա Ալէսի սիրելի

Ամբաններէն նուաճուած իրենց վատութեամբ

Դէպ Խլիոն կը զանային՝ Պրիամու

Ճետն Հէկնուո՞ հաւակըմայն գլազոյն

Եթէ Հէկուոր եւ ննէսա քաշերուն

Վուենալով չըսէր. «Հէկուոր, ինէսա,

Որովհետեւ Տրովացոց ու Լիկնանց

Հոգը ձեր վրայ է մանաւանդ, վասրսի

Գեր ի վերոյ էք դուք ամէն բանի մէջ,

Ըլայ մարտի թէ խորհուրդի հոս կեցք,

եւ ամէն կողմ վազվազելով՝ դըռներուն

Ալջի դօրքերը բըռնիցէք, եւ մի՛ տաք

Թոյյլ՝ որ փախչին իյնան իրենց կիներուն

Գիրկն, եւ ըլլան ծաղութանակ թըշնամոյն:

Եւ երբ ամէն զունդերը դուք նրախուսէք,

Մնկ' թէպէտեւ տաժանաբեկ' հոս կեցած

Դանայեցոց հետ կը զըռուինք դիմազրաւ,

Զի հարկն այգպէս կը պահանջէ: Սակայն զուն՝

Հէկուոր՝ քաղաք զընա, եւ իմ ու քու մօր

Ըսէ, որ ինք տանտիկիններն ամրոցին

Ծայրը ծափ Աթենասին մնհնանին

Եէջ հաւաքէ, եւ բալլիկով բանալով

Սուրբ յարկին դուքը, ծունկերուն վրայ դընէ

Գիսակզեղ Աթենասին ամենէն

Միծն ու շընազը շղանկերէն՝ զոր ունի

Իր պալատին մէջ, եւ զոր շատ կը սիրէ,

Եւ թող ուկան իր մէնաեանին մէջ իրեն

Տանհերկու համ երինջ զոնկ մէկ տարու

Եւ գեռ տըրմուդ, թէրեւը նէ ողորմի

Մէր քաղաքին եւ Տրովացոց կիներուն

Ու տղեներուն, եւ հուսկ ուրեմն հեռացնէ

Նորիբական Խլիոնէն՝ Տիդէսի

Որդին, ինուժութ պատերազմողը, գընէ

Ճարտարապէտն արհաւիրիի, եւ բոլոր

Ցոյներէն՝ էն հաւաւորն իմ կարծիքով.

Մէզ Աթելլէսն անզամ այդքան վախ չազդէց,

Մարդոց իշխանն, որուն համար կ'աւանդէն

Թէ ծնած ըլլայ գիցուհէի. բայց ասի

Զարհուրելի կը մունքնի, եւ ոչ ոք

Զի կըրնար հետու հաւասարի գօրութեամբ»:

Ըստ, Հէկուոր հնազանդեցաւ իր եղօրոն.

Խոկոյն ցասկեց կառքէն զէնքովն ու զարդովն,

Եւ ճօնելով սուր աշտէներ՝ կը վազէր

Ամէն կողմնու բանակին, եւ կու տար

Մարտի խրախոյս, եւ վառեց կորի մ'ահաւոր:

Անոնք դարձան Աթելլէցոց գէմ գըրին,

Բոր քաղուեցան, զադրեցուցին նախքիններն,

Համարելով որ աստղապար երկրներէն

Անմաներէն մին Տրովացոց օգնութեան

Խշած ըլլայ, այնպէս չուտ էս քաշուեցան:

Սակայն Հէկուոր բարձըր ձայնով կը կարդար

Տրովացոց նրախոյս. «Արի Տրովացիք,

Հէռաւրաւէր զաշակիցներ, քաջ եղիք,

Սիրելէներ, եւ յիշեցէ ձեր կորպն

Անվանելի, մինչ Խլիոն կ'երթամ ես

Որ պատուիրէմ ատենակալ ծերերուն

Եւ մեր կանանց որ աղանձն աստուածներն

Եւ խոստանան՝ ուխտն զոներ ըներու:

Կորդականօն Հէկուորն այսպէս խօսելով

Գնաց, եւ քեմնիւթ թուկ որ իր բոլորչի

Վահանսին եղր կը պատէր չորս կողմէն՝

Կը բախէր իր պարանոցին լուգերուն:

Հիպապուրիք որդին Գլաւկոս ու Տիդեանն

Արաջ անցան երկու կողմէն՝ իանդակաթ

Գուպաւարէւ երբ իրարու մօտեցան,

Նախ խօսեցաւ ահեղազող դիմութիւն.

«Ո՞ր քաջն ես զուն մահանացու մարդէնքն.

Փառապարգեւ պատերազմի մէջ ըընաւ

Ալէս առաջ քիզ չըտիսայ ոչ մէկ կողմ.

իսկ հիմա դուն յանդրգնութեամբը գլեցիր
Բոլոր միւսներն, որովհետեւ դէմ ելար
Կոկայիանստուեր տէզիս. վայ այն հայրերուն
Արոնց տրդաքն իմ մոլուցքիս հանդիպին:
Խոկ թէ անմահ մըն ես իջած երկնքնէն,
Երկնաւոր գից հետ պատերազմ չընկիմ ես,
Զի Դրիասի որդին արին Եկուորգոս
Չապրեցաւ շատ, զի կը կըսուէր երկնաւոր
Աստուածներուն դէմ. ան երբէմ հալածեց
Նիսէն սուրբ լեռան վըրայ մուեկին
Դիխոնիսի գայեակներուն խուռն երամն,
Արոնք ամէնքը միասին ձըքհցին
Գևորին ուուեր՝ տանջրւած մարդասպան
Եկուորգուն եղի իթանով. Դիխոնիս
Հիազարնուր՝ ծովուն ալքերն իջաւ վար,
Եւ Թեսիսի իր գիրկն առաւ այն ահաբեկն,
Որ կը դողար սաստիկ մարդուն սաստիքն:
Հեշտակնցաղ պիք անոր վրայ բարկացան,
Եւ Զըրուանեան զաւակը զայն կուրացուց.
Եւ չապրեցաւ անի երկար, զի եղաւ
Բոլոր անմահ աստուածներուն ատելի:
Ուստի ես չեմ պատերազմի յանձն առներ
Երջանկաւէտս աստուածներուն հետ. բայց գուն
Մէկն ես եթէ մահկանացու մարդերէն
Որոնք երկրի պըտուզ կ'ուուեն մօսեցիր,
Որ իսկեւսկ մահուան դըռները հասնիս»:

Պատախանեց Հիպալորի պերն որդին.
«Ո՛վ գու Տիգեան մեծանոգի Դիոմէդ,
ինչու համար կը հարցնես գուն իմ ցեղու.
Միենայն զարմն ունին տերեւն ու մարդկէ.
Հովզ գետին կը թափթըքի աերեններն,
Եւ ուրիշներ կը բուտցընէն պըտկազարդ
Անտառն, ու միշտ կու զայ գարնան եղանակն.
Այսպէս մարդոց ցեղն ալ կը ծնի, կը մնոնի:
Բայց գուն կ'ուուս եթէ գիտնալ այս բաներն,
Որպէս զի լաւ տեղեակ ըլլաս մեր տոհմին,
Զոր արդէն շատ մարդկէ ըլլաս մեր տոհմին,
Գայր արդէն շատ մարդարման Արուսի
Քաղաքը կայ, ձիաբարման Արուսի
Մէկ խորչ, և հնան էր Սիսիփոն Ծոլեան.
Սիսիփոնն էն բազմաշնարը մարդոց.
Արգ ան ծընաւ կլաւոս, կլաւոսը ծընաւ
Բելլերոփոնն ամբիծ, ու զիք շնորհեցին
Անոր սիրուն առուատթիւ, չընալ գեղ:
Զարիք նիթեց սըրտովի անոր դէմ Պիրոսու.
Իր աշխարհէն՝ վըտարեց զայն, վասըն զի
ինք Արգոսնանց մէջ՝ ամենէն հզօրն էր,
Զի իր ցուպին տակ նըւածեց զանոնք Զիւս:
* * * * *

«Ի լուր նէրա այս խօսքերուն՝ բարկացաւ
Արգան, բայց զայն ըզզուշացաւ սպաննելու,

Զի կրօնական սարսափի մ'իր ձեռքը կապեց.
Այլ զանի գէպ ի Եկիմա ուղարկեց,
Ձեռքը տալով օրհասուքեր նըշաններ.
Պընակիտի վըրայ դրումնց մահառիթ
Շատ մը գիճեր, ու կընթելով տրւաւ ձեռքն,
Եւ պատուիրեց որ ցոյց տայ իր անելին,
Որ ըսպաննէն զինքն: Ան զընաց Եկիմա,
Աստուածներուն հովանիէն պաշտպանուած:
Արգ երգ հասաւ ան Եկիմա յորդանոս
Քաննթոսի ափը, լայնակնաս լիկիոյ
Ալպայն պատուեց զայն եւ սիրով ընդունեց:
Ինն օր պահեց զայն հիւր, զուեց ինն արջառ
Եւ տասներորդ վարդամատն այգն երբ ցաթեց,
Հարցուց անոր, ուզեց նիշերը տեսնել,
Զոր Պիրոսին՝ իր փեսայէն կը բերէր:
Ընդունելով իր փեսային ժանու նիշերն՝
Հրամայեց նախ անյաթթ փիմոնն ըսպաննել:
Աստուածներուն զարմէն էր ան, ոչ մարդոց.
Գրլուխն՝ առիւծ, ազին՝ վիշապ, մէջքը՝ այժ,
Եւ բոցի բուռն ահեղ շանթեր կը ժայթքէր:
Վաստահացած աստուածներու նշաններուն՝
Զայն օտակեցուց, եւ անկէ զերջ կըսուէցաւ
Հըռչականուն Սլըրմացւոց հետ. կ'ըսէր
Թէ աւելի ահեղ կոիւ բնաւ չէր մըզած:
Հուսկ լսպաննեց Ամազոններն այրասիրու:
Բայց իր գարծին՝ ան ուրիշ նենգ մ'ալ նիսթեց.
Ընտրելով լայն Եկիմայի քաշերէն
Գունդ մը մարդկէն դարան մըցցուց. բայց անոնք
Տուն չըդարձան. զի Բելլորփոնն անարատ
Բոլոր սպաննեց: Երբ թագաւորն հասկրցաւ
Թէ աստուածի մ'ան շառաւիդն էր ընտիր,
Գովզ պահեց, որւաւ իր գուստոր անոր,
Եւ Լիկեցիք իրեն համար զատեցին
Բաժին մը հող՝ ուրիշ ամէն հոտերէն
Այգիներով ու տունկերով ճոխագոյն,
Որ մըշակէ, բելլորփոնի կինն՝ իրեն
Երկի զաւակ ծընաւ. իսանգր, Հիպալուր
Եւ Լաւգամի: Զգօնն Արամազդ Լաւգամին
Բըռնեց . . . , եւ աս ծընաւ Սարպետոնն
Աստուածատիպ, պըղընձավառու: Երբ բոլոր
Աստուածներուն աչքէն ելաւ Բելլորփոն,
Թափառակն ու մինաւոր կը շըրջէր
Ալէսկան դաշտերուն մէջ՝ կըրծելով
Սիրտն, ու մարդոց հետքէն հեռու կը փախէր:
Սպաննեց մարտէտ անյագ Արէսոն՝ իսանգրոս
Որդին, արի Սլոլիմացւոց կըուուին մէջ.
Եւ Արտեմիսն ալ ոսկեսանձ՝ զայրացած
Լաւգամին՝ զանի գրաւեց նետահար:
Հիպալորփոսը զիս ծընաւ, եւ կ'ըսիմ

թէ ես անկէ ծընած եմ, ան զըրկից զիս
Դէպ ի Տրոյա, պատուիրելով ինձ շատ բան,
Որ քաջ ըլլամ միշտ, գլեմ անցնիմ ուրիշներն,
Եւ չափասուեմ ազգատօնն իմ հայրերուս
Որ էին շատ անուանի լայն լիկիոյ
Ունիփիրէմ մէջ. այդ ցեղէն ւարինէն
է որ աւս ծընած ըլլալ կը պանծած:

Այսպէս ըստա. որախացա Դիոնէզն
Անեղագոռ, եւ մընելով իր նիզակն
Ազասաւոր՝ յուոթի երկիրն առց նորից
Ժողովրդոց հովուին անուշ այս խօսքիրն.

«Ցիրաւի, հին հայրենի հիւր մ'ն գու ինձ,
Զի որ մ'ինեւս դիւցազը հիւր ննդունեց
Իր պալատին մէջ անցնագիւս թելրոփինն,
Աւ զայն պահն քըսան օր քովս, եւ անոնք
Տուին իրարու շըֆք ծօնէր հիւրոյթի:
Ծիրանեփայլ զօտի մը տաւա ինք ինեւս,
Եւ թելրոփին բաժակ մ'ոսկէ, կրոկնատաշտ,
Զոր հոս նկած ատենըս տուն թողոցի:

Տիգէսս չեմ յիշեր, զի ես փոքր էի
Երբ զիս թողոց, եւ տարա դէպ ի թերէ
Աքայցուց շանակն՝ որ հոս ջարդուեցաւ,
Եւ արդ քեզի սիրելի հիւր մըն եմ ես
Արգոսի մէջ, եւ զուն ինծի լիկիոյ՝
Եթէ երբէք զալու ըլլամ այն կողմերն:
Ըզգուշանանք մնիք մէկու աշտէէն

Խառնուրդին մէջն անզամ, զի կան ինձ համար
Հաս տրովացի եւ քաջարի սատարներ՝
Սնեցընելու, որն ալ աստուած մ'ինձ շնորհէ,
Կամ սաքերովս հասնիմ բըռնէմ, քեզ ալ շատ
Աքայցցի որն որ կըրնաս՝ սպաննելու.
Բայց զէնքերնիս եկուր փոխնեմ, որպէս զի
Գիտնան ասոնք թէ մնիք ո՞քան կը պանծանք
Հայրենական պաղեմի հիւր ըլլալուս»:

Այսպէս ըսին, եւ ցատկիցն երկուքն ալ
Իրեն կառըէն, եւ ձեռք տալու իրարու
կընթեցն ուստի բայս Զըրուանանը շոպեց
Գլաւկոսի խելքն, որ իր զէնքերը փոխէ
Դիմուելս Տիգեանին հետ. տուա անոր
Իր ոսկեղէնն, առաւ անոր պղընձեղէնն,
Իրենն հարիւր, անորը ինն եզի զին:

Իսկ Հեկտոր երբ ըՍկէական զուռն հասաւ
Ու կալնիի քու, իր չորս զին զաքելով
Տրովաղացի կիներ, դուստրէր խուռներամ՝
Կը հարցնէին որդի, եղբայր, ամուսին
Ու բարեկամ. եւ ինք անոնց ամէնուն
Կը պատուիրէր որ արօթիք երթան դից
Կարգաւ, զի շատ ցաւ կը սպասէր շատերուն:

Երբ Պրիամու շընազ պալատը հասաւ,
Կամարակապ ու կոփածոյ սրահներու

Վըրայ կեցած, (եւ ուր կային սըրբատաշ
Քարէ յիսուն սրբակապաններ՝ կառուցուած
Մէկը միւսին կից, ուր Պրիամու որդիներն՝
Առած իրենց ամուսիններն հարազատ՝
Կը նընջէին, եւ զիմացն ալ սրահն մէջ
Կար տասներկու ուրիշ սենեակ՝ Պրիամու
Աղջիկներուն համար՝ կուածոյ քարերով,
Մէկը միւսին կից կառուցուած. որոնց մէջ
Կը նընջէին Պրիամոսի փիսաններն
Լրենց կիցիշտ կիներուն փոք պատկելով),
Հոն Հեկտորի առջին եւան անուշ մայրն,
Երբոր կ'երթար Լաւոդիկէ իր աղջկան,
Իր դուստրերուն մէջ ամէնէն զեղծիցին,
Եւ բըռնէլով ձեռքին՝ անոնցն արլաւ
Եւ սաւ. «Ո՛վ որդեակ, ինչո՞ւ ամէնի՛
Մարտը թողեր՝ ելեր եկիր ես. անշուշտ
Աքայցուց շարախտավար որդիներն
Ոստանին շնչըն է որ կոսիւ կը մըզեն,
Եւ քու հոգիդ քեզ հոս զալու յորդորից,
Որ ամրոցէն ձեռուիդ Զեւսին բարձրացնես:
Կեցիր, երթամ անուշ զինի բերնմ քեզ,
Որ նըւիրես Արամազդին նախ, եւ միւս
Անմաններուն, եւ յետոյ դուն ալ խըմն՝
Որ կազդուրուիս. զի զինին շատ ուժ կու տայ
Ցողնած մարդուն, ինչպէս յոզնած ես զուն ալ
Ընկերներուու համար կըսիւ մըզելով»:

Կորդականօնն Հեկտոր տըւաւ պատախան.
«Ծեծարոյ մայր, անուշ զինի մի՛ բերեր,
Մի՛ զուցէ զիս ջլատես, մոռնամ ոյժ, կորով:
Եւ ինիդ կ'ենեմ ես անլըւայ ձեսքերով
Արամազդի հրաշէկ զինի նըւիրել.
Պէտք չէ արեամբ ու փոշիով թաթաւուչն
Ամզակուտակ Արամազդին ազօթէ:
Բայց զուն՝ առած բոլոր յարգոյ տիկիններն
Ելիր զընա շուա քաղցրաբեյր խոնկիրով՝
Դէպ ի մեճանն աւարառու Պալլասին,
Եւ պալատին մէջ ունեցած շղարձներէդ
Ամէնէն մէծն ու զեղծիցիկ՝ զոր զուն
Հաս կը սիրեն դիր գարսագետ Պալլասի
Ծունկերուն վրայ, եւ ուխա ըրէ զոնելու
Իր մեճաննին մէջ տասներկու միամեայ
Ու զեռ տըրմուզ երինչ, զուցէ ողորմի
Մնր քաղաքին ու Տրոյացուց կիներուն
Ու տղկներուն, եւ վերջապէս հեռացնէ
Նըւիրական իլիոնէն՝ Տիգէսի
Որդին՝ վայրագ պատերազմողը, ժըպիրն
Ճարտարապետն արհաւիքիք: Արդ գուն գնա
Դէպ ի տաճարն աւարառու Պալլասին,
Եւ ես կ'երթամ Աղեքսանդրոսը կանչել,
Եթէ մըտիկ ընէ ինձ. ուր բացուէր

Հոն գետինն իր սաքերուն տակ, զի Դիոս
Զամի սրնուց պատթ մը մհծ Տրովացոց
Եւ մծածակիր Պրիամոսի և բոլոր
Պրիամոսի որդիներուն Տեսնէի
Եթէ անոր սուզուիլը դէպ ի ղըժոփ,
Կը համարիմ որ պիտի սիրուս մոռնար
Բոլոր այս դառն ու վասանատար աղէտներն»։

Այսպէս ըստւ. նէ արգունիք երթալով՝
Պատուէր արւաւ, աղախինները զրոկեց
Որ տիկինները ժողովն քաղաքն։
Յետոյ իջած իր բուրազուարթ առազատն,
Ուր կային շատ կեղազանակ շրպաշներ։
Սիրունուէր կիներու գործ, զոր բերաւ
Ինք Արեքասնդրը գլուցափի՛ Ուրունէն,
Հափափելով երր հօրամոյն Հելենէն
Կ'ակուէր ծովի անդրնանակ նաւերով։
Անոնցմէ մին էր որ հանեց Հելեաբէ¹
Եւ տարաւ ձօն Աթենասին, ամենէն
Մեծն ու չըգնադը, նըկարէն՝ գունագոյն,
Որ կը փայլէր ճաճանչաւէտ աստղի պէս,
Եւ միւս բոլոր շրպաշներուն ներքեւն էր։
Ճամբայ ելաւ եւ կ'երթար իր ետեւէն
Մթեամեծար տիկիններու խուռն երամաւ։

Երբ ամրոցին գլուխը մնեամիր հասան,
Կիսուսեան դուստրը՝ գեղեցկայս թէանովն,
Անտինորի կինը բացաւ անոնց գուռն։
Աթենասի քըրմանոյշ զայն էին դրեր
Տրովալացիք։ Անոնք իրենց ձեռուըներն
Աթենասի բարձրացուցին հեծութեամբ,
Եւ թէանովը գեղեցկայս շաշն առած
Դրաւ վարսագէն Աթենասի ծուկին վրայ,
Եւ կ'ուրդէր աղալաւոր ապեսներ
Արամազդի ահեղազար աղջըկան։

«Գերամեծար Աթենաս, գէն դիցուէր,
Քաղաքապահ, Տիգենանին տէզը փըշէ,
Տուր զայն բերենքս ի վար զետին տապալել
Սկէական դրան առջեւ, որպէս զի մննք հոս
Զուննք քեզի գու մնեանիդ մէջ փութով
Տասներկու մէկ տարու արբուու երինչներ,
Թերեւս զուն ողորմիս են քաղաքին
Եւ Տրովացոց կիներուն են փոքր տղոց»։

Այսպէս ըստւ աղօթելով. Աթենաս
Պալլաս մերժեց։ Անոնք այսպէս մնծ Զեւսի
Ճաւակեթին աղաշանքներ կ'ընէին։

Սակայն Հեկտոր Պարիսի պէտք տունը գնաց.
Զոր կառուցեր էր ինքն իսկ այս ատենի
Արամազաւոր Տրովալայի մէջ եղող
Քաջանըմուտ վարպետներով միասին,
Որ առազատն յօրինեցին, ու սրաններ
Լայն ու գաւիթ՝ ամրոցին մէջ, Պրիամու

Եւ Հեկտորի պալատներուն քով։ Հեկտոր՝
Արամազդի սիրելին հոն էր մըտաւ.
Զեռքն ունէր տէզ մը տասնըմէկ կանգումէ,
Եւ աշտէին պըղինձ սըլաքն՝ առջեւէն
Կը փայլակէր զոսկի օղով մը զըրկուած։
Իր սենեսակին մէջ զըտաւ զայն. մաքրելու
Հետ էր շընաղ զէնքներն, ասպարն ու զըրան
Ու կոր աղեղն իսկ Արգունին Հելենէ
Նամիջուներուն միջն նըստած հրամաններ
Կու տար անոնց զարմանազն գործերու.
Հեկտոր ներայի անոնց անոնց կըշտամեց
Զանի այս դառն այպանելի խօսքրով։

«Անպիունն, սիրազդ բարկութեամբ կը մըխայ՝
Գիտմէ, բայց քեզ չկ վայէր խայծ տալ անոր.
Կ'իյնան զօրքերը՝ կըուռելով քաղաքին
Եւ բարձրաբերձ պարխաններուն չորս բոլորն.
Եւ քաղաքին շուրջը խազմով ու մարտի
Խօշիններով կը վայի՝ քու պատճառաւ.
Կ'որդ պիտի կըշտամերէիր մեղնէիր
Եթէ ուրիշ մը տեսնէիր մեկուսի
Արինըռուզտ մարտէն ելիր, մի՛ գուցէ
Ուսերիմ հուրն իսկոյն քաղաքը լափէ»։

Պատախանեց աստուածակերպն Աղեքսանդր.
«Անիրաւ չէ՛ կըշտամեռութիւնդ, արդար է,
Հեկտոր, ասոր համար ըսեմ պիտի քեզ
Եւ գուն ինծի ուշգրութեամբ ունկընդրէ.
Տրովալացոց դէմ ունեցած զայրութէս
Եւ կամ ոսէս չէ՛ որ նըստեր եմ սենեակս,
Այլ ես ինծի կը տապկըւիմ իմ ցաւովս։
Եւ արդէն կինըս անոչիկ խօսքրով
Զիս յորդորեց պատերազմի, եւ ինձ ալ
Լաւագոյնն այսպէս կը թրիւ. յաղթութիւնն
Ըստէկ մարդէ մարդ կը փոխուի, բայց արդ գուն
Ինձ ըսպասէ, մինչեւ զէնքերսս հազնիմ,
կամ զնի, եւ ես կը հասնիմ գու ետեւէդ»։

Ըստւ, սակայն կորդականօծ Հեկտորն ինք
Բան մը չըստւ. բայց Հելենէ՝ Հեկտորի
Այս անուշակ խօսքերն ըրաւ. «Ով տազր իմ,
Զարահնար շանս, աներես լըրենւոյս»,
Ուր էր թէ այն օրն ուր զիս մայրըս ծընաւ,
Զար մըրըրիկ մ'առած տարած ըլլար զիս
Լեռան մը վրայ, կամ բազմագու խոր ծովուն
Աղեներուն մէջ, եւ կոհակ մ'ամենի
Խեղդած ըլլար զիս՝ այս բաները չեղած։
Բայց զի այսպան եւ այսպիսի՝ աղէտներ
Սահմանեցին դիք, գոնէ կինն ըլլայի
Քաջակորով մարդու մ', որ զգար նախատինքն
Ու մարդոց այնքան պարսաւներն ու ցասութիւն
Իսկ ան չունի հիմա պինդ միաբ ըստւած բանն
Եւ բնաւ երբէք ունենալիք ալ չունի,

եւ կարծեմ շուտ պիտ' ըմբռչխնէ անոր պտուղն։ Խսկ դուն, ով տագր իմ, ներս եկուր ու նըստէ Այս բազմոցին վրայ, զի հոգիք տաժանիքն Սաստիկ յոզնած է շան զաւկիս պատճառաւ։ Եւ Պարիսի մօրին, որոնց գըլխուն վրայ Վատախտարակ բախտ մը կախից Ալուամազդ։ Որպէս զի մնիք ապագային ալ ըլլանք Գալիք մարդոց առջեւ առակ, ծայր ու երգ։

Պատախանեց ցըցունածօն մնձն Հեկտոր։ Հելնէնէ, զիս նըստելու մի՛ հրամիքր՝ Թնօւն սիրով, զիս չես կըրնար համոնել։ Վասրոն զի իմ՝ սիրտըս ծոցըս մէջ Կ'եփի Սըլահելու Տրովագացոց օգնութեան, Որոնք հիմա բացակայիս ետեւէն Կարօտանօք կը հառաջն։ Բայց դուն գէ՛թ Ա՛տ ըստիպէ, եւ ինքն իսկ թող արտորայ Որ հոս բազափ եղած ատենն հասնի ինձ, Զի ես հիմա տոնըս կ'երթամ տեսնելու իմ գերդաստանս, սիրելի կինս ու զաւակս։ Որովհետեւ չեմ զիսեր ես թէ նորէն Պիտի դառնամ՝ տեսնե՞մ զիրենք, թէ զիս գիք Պիտի նուածեն Աթայեցոց ձեռքին տակ։

Կորդականօն Հեկտորն ըսաւ ու զընաց, Եւ շուտ մ'հասաւ իր գեղեցիկ ապարանքն։ Եւ տուն չզըստաւ Անդրումաքէն լուսածիք, Զի մանուկով ու բօղազարդ նաժիշտով Աշոտարակին վըրան կեցեր կը հեծէր Արտասուաթոր ողբուկոծով։ Եւր Հեկտոր Տուն չզըստաւ իր ամուսինն անարատ, Նյաւ զընաց չնմին վըրայ կայնեցաւ, Եւ ըսաւ այսպէս աղմանդ կիներուն։

«Աղախիններ, ինձ շիմանիդ գորցեցէք, Ո՞ր զնաց տունէն Անդրումաքէն ծինաթեւ։ Եր տալերէն կամ տեռազարդ ներերէն Մէկնին արգեօք, թէ զընաց զէպ ի մեծանն Աթենասի, ուր որ ուրիշ Տրովուհիք Կը հաշտցնեն ժանտ զիցուին վարսագեղ։»

Պատախանեց արնօրէն կինը ժրագլուխ։ Հեկտոր, որովհետեւ հրաման կ'ընեն մեզ Որ շիմանին ըսենք, արդ նէ չըզգնաց իր տալերէն կամ տեռազարդ ներերէն Եւ ոչ մէկուն, եւ ոչ ալ գէպ ի մեծանն Աթենասի, ուր որ ուրիշ Տրովուհիք Կը հաշտցնեն ժանտ զիցուին վարսագեղ։ Այլ զընաց զէպ ի թարձրաբեր աշտարակն իլինսի. իմանալով որ Տրովեանք Աթայեցոց ակեն թափէն խորտակուեր՝ Նեղն են՝ պարիսպ վագեց խենդի մը նըման, Եւ ըստընտուն մանուկը հետը տարաւ։»

Այսպէս ըսաւ տընօրէն կինն, եւ Հեկտոր

թրուա տունէն, եւ բըռնելով նոյն ուղին՝ Անցաւ նորէն նոյն բարեջն փողոցներն ւ Եւ մեծ քաղաքը մէջտեղէն կըտքելով Երբոր հասաւ ըՍկէական զըռներուն, — Զի անոնցմէ զուրս գէպ ի զաւտ պիտ' ելէքր, — Ալջին վագեց յոնօժին կինը, մնծանձն խտիոնի Անդրումաքէ ճաւակիթն։

Ստորինալլակեան թնբէի մէջ՝ Պլակիոն թաւուաւ լերան սորք բնակող խտիոնն, Որ թագուր էր Կիլկենան ազգերուն, Ասոր աղջիկը պղոնազէն Հեկտորի կինն էր եղած, որ իր առջեւը վագեց։ Կու զար նաժիշտան ալ հետն ի կեր' զըրկելով Գողորդիկ մանկիկը՝ Հեկտորի սիրասուն Անխօս ձագուկն՝ աստղի նըման զեկեցիկն։ Հեկտոր անըր ըՍկանանդրիկ կը կանչէր, Եւ ուրիշներ Աստանիշխան, զի Հեկտորն ինքը միայն էր իլիոնը պահողն։ Ան մանուկին նայելով լուս ժըպտեցաւ։ Անդրումաքէն քովը կեցած Կ'արտասուէր, Բըռնեց ձեռքին, տրւաւ անունն եւ ըսաւ։

«Ո՛վ զեն, պիտի զըլլուկը ուտէ քաջութիւնը, Զես մեղքընար զուն ոչ մանկիկը աղածըրի, Ոչ զիս թըշուառս, որ պիտ' այրի մնամ քենէն Շուտով, զի քեզ պիտի շուտով ըսպաննեն Աթայեցիք՝ ամէնքը վրատ խուժելով։ Եւ ես կ'ընտրեմ՝ առանց քեզի հող մըտնել։ Զի մահէտ կերջ չըկայ ուրիշ ըսփոփանք, Այլ ցաւ միայն, զի ես չըւնիմ ոչ հայրիկ Եւ ոչ մայրիկ մեծարոյ. քաշն Աթիլէն Հայրս ըսպաննեց, եւ թարձրագուռն թիբէն՝ Կիլիկեցոց ըընանդ քամաքըք քանդէց։ Բայց Խիտինն երբ ըսպաննեց՝ իսին ըրաւ, Չըկողոպտեց զայն, այլ այրեց բազմարուեստ իր զէնքերով։ Եւ վրան շիրիմ մը կանչնեց, Որուն չորս կողմը նըշգարի տընկեցին Ասպարակիր Աթամազգի աղջիկներն։ Ցաւէրհարսները լեռնայինն Ոււէի Խօթն եղայաբերն մեր պալատին մէջ, բոլոր Անոնք զըժուիք թափեցան մէկ օրուան մէջ, Զի երազուն աստուածայինն Աթիլէն Ապաննեց զանոնք յամբընթացիկ հզիներու Եւ միւնաթոյը ոչխարներու հօսին քով։ Խսկ իմ մայրիկըս որ Կ'իշխէր Պլակիոն Անտառախիտ լերան ստորոտն՝ հոս բերաւ Եր համօրէն ստացուածքներով, բայց յետոյ Ազատ թողուց՝ անբաւ փըրկանք առնելով։ Եւ Արտեմիսը նետազրօս ըսպաննեց Զայն հօրըս տանը մէջ. ուսուի, ով Հեկտոր, Դու ես իմ հայրս, զուր եւ մայրիկ մեծարոյ,

Դու եղբայր, դու զուարթածալիկ ամուսին։
Եւ արդ գըթա, եւ հոս ամրոցը կեցիր,
Որ ըմբցքն զաւակը՝ որի, կինդ՝ այրի։
Զօրիցը որւն մուաթուզին բոլ կցցուր։
Գաղափ մըտնելը շատ դիւրին է անկէ,
Եւ պարխապնին ալ ճեսութեամբ կ'անցնըւին։
Զի էն քաջերն հոն փորձեցին երեք հեզ,
Զոյգ լասներն, իդունինչոն հոյանուն
Եւ Ալորիդներն, եւ Դիումէդը հուծկու։
Կամ զի անոնց հերեռուն գուշակ մը պատմեց,
Կամ մը ըղուեցան իրինց հրաբորը եռանդէն»։

Պատասխանեց կորդականօծ մնձն Ճեկոտը.
«Այդ բաներն են ալ կը խորհիմ, սիրելի,
Բայց կ'ամշշնամ սասադիկ տորովեան քաջըրէն
Եւ արովուհի երկայնատես կիներէն,
Պատերազմէն եթէ վասի պէս քաջուիմ։
Եւ սիրու ինծի հրաման չի տար, զի ես միշտ
Սորգեցայ քաջ ըլլալ, կըռուկի դիմազքաւ
Տրովադացի նախայարձակ գընդին զլուին,
Եւ պահել հօրըս փառքն եւ իմ հսկ կանգուն։
Զի ես աղէկ գիտեմ սըրտովս ու հոգւովս։
Օր պիտի զայ որ իյնայ սուրբ իլիոնն
Եւ քաջատէք Պրիամին ու իր ժողովուրդն։
Իմ այնքան հոգըս չէ սակայն Տրովացոց
Ցաւերն, ուշ իսկ Ճեկաբէի, ոչ Պրիամ
Ալքային, ոչ եղբայրներուն, որ թէեւ
Շատ եւ արի՝ փոշեթաւալ պիտ' իյնան
Ռոտիներուն ձեռքէն, ինչպէս քուկին ցաւն,
Երբ պղնձազգեստ աբայիցի մը վարէ
Քեզ լալազին՝ ազաս արեւդզ շոպած՝
Դէպ ի Ալքոս, եւ զոմ կըռու գործես հոն
Արիշ տիկնոջ, եւ Հուր կըրեն Մեսսիս
Եւ Ճիկերէ պաղելուներէն, ըստիպուած
Տաժանելի եւ անոնրու ժանա հարէին։
Եւ տհոնելով մէկը Թափած արցունքներդ՝
Ըսէ գուտը. «Ճեկտորի կինն է ատի,
Չիամարգիկ Տրովադացոց ամենէն
Քաջամարտկին, երբոր կըռի կը մղէին
Իլիոնի պարիսպներուն չղոս բոլորն»։
Այսպէս ըսն պիտի, եւ սիրու այն ատեն
Խոցէ նոր ցաւ մ', ու կարօսին ամուսնոյդ
Որ կըրնար քու գերութեան լուծեդ փշըրէլ,
Բայց հողակոյտն անշունըս զիս ծածէկ' թող
Դու ըլլուսած քու հառաջներդ ու քարշանդդ»։

Այսպէս ըսն շրենդն Ճեկտոր, եւ ձեռուին
Երկրոցուց իր սիրուն զաւկին. բայց մանկիկն
Արձակելով սուր ճիչ մը՝ ես ծրուցաւ
Գեղեցկամիշ շսուշնուրին ծոցին վրայ,
Զարհուրած իր սիրելի հօրը տեսքէն,
Եւ պըլինձէն ու ձիազէս ցըցունքէն

Ահաբեկած, տեսնելով ճօճքն ահաւոր
Գըլիսանոցին զագաթէն. հայրը սիրուն
Եւ մեծարոյ մայրիկը վրան ժրմանցան,
Խսոյն շքենդն Ճեկտոր հանեց իր զըլիսէն
Փայակնացայտ կորդակն ու զրաւ զայն գետին,
Եւ յետոյ գիրկն առաւ սիրուն իր ձագուկն,
Եւ զայն ձեռքին մէջ ճօճքով ապօթեց
Ճեւսին եւ միւս աստուածներուն, եւ պաւ.

«Ո՛վ Ձեւս, եւ գութ բոլոր անմահ աստուածներ,
Ըլքը որ այս իմ զաւակն ինձ պէս ըլլայ
Տրովադացոց մէջ զերափառ. ունենայ
Իմ զօրութիւնս, եւ ինծի պէս քաջութեամբ
Խլիոնի սիրէլ, եւ վրան նայելով
Ըսէն. «Բայց աս աելի քաջ է քան հայրն».
Երբոր մարտէն զառնայ՝ բերէ արինոտ
Կորպաւուներ, ըսպաննելով ախոյշանն,
Եւ իր մօրկան սըրտիկն հըրծուի ցընծութեամբ»։

Այսպէս ըսն աւ, եւ իր որդեակը տրւաւ
Իր սիրելի կընոշը ձեռքին, եւ անի
Զայն ընդունեց իր հոտանոյց ծոցին վրայ
Արտասուախապըն ժըպիսով; Յուզուեցաւ
Ամուսինն այն տեսարանէն, փայփայեց
Ձեռքով զայն, տրւաւ անունն եւ բասաւ.

«Նազելի, Ցող սըրտիկը շատ շըլլորի
Ինծի համար. ճակատագրէն անհրաման
Ու ոք զիս չի կըրնար զըժոփի ուղարկել.
Իսկ օրհասէն շեմ կարծէր մէկը պըրծի,
Ու վատ, ոչ քաջ, երբ ծնաւ անզամ մը մօրմէն։
Սակայն զու տուն գարծիր ու տես քու գործերդ
Ուստայնդ ու իլդ. եւ աղախնող կիներուն
Հրաման ըրէ որ իրենց գործը նային.
Իսկ պահերազմն հազն ըլլայ թող լիլին
Մընած բոլոր մարդոց, եւ ինձ մանաւանդ»։

Այսպէս ըսն աւ, եւ ձիազէս զըլիսանոցն
Առա շըֆենդն Ճեկտոր. իսկ կինը սիրուն
Տուն զնաց ըստէպ ըստէպ ետին նայելով
Ու թափելով առասանոս արցունքներ։
Անդումափէ շուռ մ'հասնելով մարդասպան
Ճեկտորի տունը բարեքնակ, զըտաւ հոն
Իր բազմաթիւ աղախիններն, եւ շարժեց
Զանոնք բոլոր հառաջնափի ու կոծի.
Եւ ողջ Ճեկտոր կու լային տանը մէջ,
Զի չունէին անոր մարտէն գարծին յոյս,
Աքայեցոց բազիկն՝ ուժէն անձնապոր։

Սակայն Պարիս չէր տրնտընար բարձրայարկ
Իր պալատին մէջ, այլ հազած պղընձերէն
Ճաճանաւուխտ իր զէնուզարդը փայլուն,
Քաղքին մէջէ կը թըռչէր ժիր սուբերով։
Խնչպէս որ ձի մ'ասպասուանիկ՝ մըրսամուտ
Ու զարերոյձ՝ կապակոտոր կ'ընթանայ

Որոտարուփ դըռոյթներով գէպ ի զաշտ,
Դէպ ի ծանօթ գետի մը ջնջնջ նոսանքներն
Ուր որ սովոր է լողանալ, բարձրավիզ
Պերճասոսորդ խայանաֆներով, եւ բաշերն
Ուսին վըրայ կը ծածանին, իր տնձին
Վայելցութեան վրայ նազերով սիզապանձ,
Ծորոնկերը զինք ճապուկ ճեպով՝ ճակերու
Իրավ ծանօթ արօտներուն կը տանին.
Այսպէս Պարիսը Պրիամէնա՝ Քերգամոն
Բարձր ամրոցին փայլակադէմ՝ զինապան
Արքենքման առաջ կ'երթար՝ կայտուով
Ու խաղալով ցընծութենէն՝ իր ճոխնմ
Ու ճեպ ի ճեպ ճիւերուն ժիր ճախրանքով։
Անմիշապէս գրտու դիւցան իր եղայրն՝
Ճեկուրն՝ երե ան կը բաժնուէր այս տեղէն
Ուր որ խօսքի էր բըռնւէր կընչն հւու։
Նախ դիւցադիպ Պարիսն անոր խօսեցաւ.
«Սիրելի՛ իմ, ուշանալովս կարծեմ
Արտորանքիդ արգելք եղայ, եւ չիկայ
Եռու, ինչպէս գուն հրաման արւած էիր ինձ»։
Պատասխանեց ցցցունաճօծ պերճն Ճեկուր.
«Ու մէկ արդար մարդ չի կընար պարասաւէլ
Պատերազմի՞ որու մըրցանքներդ, զի քաջ ես,
Բայց դուն կաման կը մեղկանաս, ու կըսուիլ
Չես յանձն առներ, եւ սիրուս շատ կը ցաւի
Երբ քու վըրադ անախատինքներ կը լըսեմ
Տրովացաց ցերնէն, որ քու պատառաւ
կը տառապին եւ կը յոգնին շարաչար։
Սակայն երթանք, ուրիշ ատեն կը խօսինք
Ասոնց վըրայ, եւ անուչի կը կապենք,
Եթէ դիմս օր մը շնորհէ բարձրացնեն՝
Անմահական աստուածներուն ի պատիւ՝
Ազատ բաժակը տուներնիս, ամրաբարձ
Աթայիներն երրոր վանենք Տրովայէն»։
Թարգմ. Հ. Արսիկ Պահանաւ

Հին ԱՌԱՆՆԵՐ

Զխօսըն գիտութեամբ պարտ է դասա-
սել, ոսկով կշուել և ապա խօսել։
Լեզուն ճիւղ ունի բան զօձու, զմէկն
մարգարիտ կու թափի, զմէկն ժահը։
Ի ծով աշխարհիս կ'ալեկոծին՝ եւ մար-
գարիտ մի ի ճեռն չըերիր. ես քեց խրատ
տուի ի ծովու յեզրն խորհուրդ արա։

ՀԱՏՈՒԱԾ Ե.

ՀԱՄԵՐԱՇԽԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ

(Solidarisme)

Մեր միջնեւ ցարդ յիշած տնտեսագի-
տական դպրոցներուն շարքը չենք կարող
փակել առանց յիշատակելու դպրոց մըն
ալ որ թէպէտն տակաւին քանի մը տա-
ռիէ իւկեր ծնած որուն ազգեցութիւնը սա-
կայն արազարար մեծնալու վրայ է. ա-
տիկայ ան դպրոցն է որ իրեն իրը խոր-
հրդանիշ ընարած է Համերաշխորհին (So-
lidarité) բառու։

Համերաշխութիւնը որ մարզոց մէջ իրա-
րու հանդէպ փոխադարձ կախումն ունե-
նալ կ'ենթադրէ և որուն դերը այնքան
յստակօրէն և պայծառ կերպով ի յայտ
կուզայ աշխատութեան բաժանումին, փո-
խանակութեան բաժանումին, փոխանա-
կութեան, և այլնի մէջ, արդէն ի վա-
զուց անտի ուշադրութեան առնուած էր և
ծանուցուած Lerouxի, Bastiatի, Auguste Comteի նման նշանաւոր տնտե-
սագէտներու և իմաստամէրներու կողմա-
նէ; Բայց, այդ ատենները, կ'ըսէ փրօֆէ-
սէօր Շ. Ժիտ, համերաշխութիւնը կը նը-
կատէին իրը բնական օրէնց մը որ զոր-
ծելու համար պէտք չըւնէր անհամներու
աշակցութեանը և ատիկայ միշտ բարից
մը չէին համարեր, որովհետև չարին մէջ
եղած համերաշխութիւնը (օրինակի համար՝
փոխանցելիքութեան կամ ժառանգականու-
թեան պատճառաւ հրանդութեանց փո-
խանցումը) աւելի ակնյայտնի է բան բար-
ույն մէջ եղած համերաշխութիւնը (օրի-
նակի համար՝ համբային առողջապահու-
թեան մէջ); Եւ հակառակ կ'երևայ ար-
դարութեան որ կը պահանջէ որ ամէն որ